

# HER SEÇİM ÖNEMLİDİR

UPM Davranış Kuralları





## DAVRANIŞ KURALLARI YARDIM HATTI

Davranış Kuralları hakkında herhangi bir sorunuz  
olursa her zaman iletişime geçebilirsiniz:  
[codeofconduct@upm.com](mailto:codeofconduct@upm.com)



UPM intranetinde bütünlüğümüz  
ve politikalarımız hakkında daha fazla bilgi edinin:  
[codeofconduct.upm.com](http://codeofconduct.upm.com)  
veya UPM kurumsal web sitesini ziyaret edin:  
[upm.com/codeofconduct](http://upm.com/codeofconduct)

# İçindekiler

## TAAHHÜDÜMÜZ

- 1 Dürüstlük taahhüdümüz 6

## ÇALIŞANLARIMIZ VE FAALİYETLERİMİZ

- 2 Çalışanlara ve insan haklarına saygı 14
- 3 Çevre üzerindeki etkilerin ve ürün güvenliğinin ele alınması 22

## İŞ DÜRÜSTLÜĞÜ

- 4 Yolsuzluk ve rüşvete karşı sıfır tolerans 26
- 5 Çıkar çatışmalarından kaçınma 32
- 6 Rekabet kanunlarına uygunluk 38
- 7 Varlıkları ve bilgileri koruma 44

## PAYDAŞLARIMIZ

- 8 Kiminle iş yaptığınızı bilme 54
- 9 Paydaşlarımız ve toplumla ilişki kurma 60

## ENDİŞELERİNİZİ DİLE GETİRİN

- 10 Uyumluluk herkes için geçerlidir 64



## Değerli iş arkadaşlarım,

UPM'in Davranış Kuralları, tüm UPM çalışanlarının yüksek dürüstlük standartlarımızı sürdürmesine yönelik bir pusuladır. Kurallarımızı ve bu kuralların günlük işlerimizde nasıl uygulandığını hepimizin anlaması önemlidir. Değerlerimizle (güvenmek ve güvenilir olmak, birlikte başarmak, cesaretle yenilemek), fosillerin ötesindeki bir geleceğe giden yolculuğumuzda bize rehberlik eder.

Davranış Kurallarımız insanlara, çevreye ve etik iş uygulamalarına karşı saygımızı yansıtır. Bu saygıyı eylemlerimizle ifade edebiliriz. Bu eylemler şirket içinde ve dışında güven ve bağlılık oluşturarak UPM'i güvenilir bir işveren, ortak, tedarikçi ve müşteri haline getirir.

Dürüstlük kültürümüzün temeli, çalışanlarımızın endişelerini dile getirme konusunda rahat hissetmesidir. Bu, uygun eylemi gerçekleştirmemizi sağlar. Herkesin sesine kulak verilen bir atmosfer yaratma konusunda kararlıyız. Açıkça konuşun, başkalarına kulak verin ve harekete geçin!

Tercihlerimiz fark yaratır.

Saygılarımla,

Massimo Reynaudo  
Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO





1

# Dürüstlük taahhüdümüz

Sorumluluk, Biofore stratejimizin ayrılmaz bir parçasıdır. Dürüstlük, tüm ticari faaliyetlerimizin esası olup sürekli başarımız ile büyümemize temel teşkil eder. UPM Davranış Kuralları, hedeflerimize ulaşmak için hepimizin uyguladığı standartları tanımlar.

**UPM Değerleri**

**GÜVENMEK VE  
GÜVENİLİR OLMAK**

**BİRLİKTE  
BAŞARMAK**

**CESARETLE  
YENİLENMEK**



### **Dürüstlüğe bağlı kalır ve yasalara uyarız**

Koşullardan, konumdan veya ilgili kişilerden bağımsız olarak dürüstlüğe bağlı kalırız. Dürüstlük, hem yaptığımız işleri hem de iş yapma şeklimizi etkiler. Dürüstlük ve sorumlu davranış taahhüdümüz kapsamında, faaliyet gösterdiğimiz tüm ülkelerdeki yasalara ve düzenlemelere uyarız.

Doğru tercihleri yaparak UPM'de yaratılan değeri her gün koruruz. Dürüstlikle hareket etmek, güvenilir bir iş ortağı, tedarikçi, müşteri ve işveren olarak itibar kazanmamızı sağlar.

### **Davranış Kuralları, bizim ortak standardımızdır**

Davranış Kurallarımız, etiğe uygun kararlar almamıza yardımcı olan ilkeleri belirtir. Hepimiz Davranış Kurallarımıza uymaktan sorumluyuz, bu kurallara uymayı taahhüt ederiz ve bunu yapmanın neden önemli olduğunu biliriz.

UPM Davranış Kuralları, dünya çapında tüm UPM çalışanları için geçerlidir. Bu, Davranış Kurallarında yer verilen konuları daha ayrıntılı bir şekilde ele alan kurumsal sorumluluk ve uyum programlarımızın, politikalarımızın ve prosedürlerimizin temelini oluşturur. Ayrıca, uyumluluk risklerinin nasıl tespit edileceğini, bu risklere nasıl yanıt verileceğini ve bunların nasıl kontrol edilip izleneceğini belirten bir sistem uyguluyoruz.

Çalışanlarımıza ve UPM'i temsil eden diğer kişilere, uyumluluğun önemini sürekli olarak ifade ederiz. Çalışanlarımıza Davranış Kuralları konusunda eğitim veririz.



### UPM çalışanları olarak bizden beklenenler şunlardır

- Davranış Kurallarımızı okumak, anlamadığımız takdirde sormak ve bunlara uymak
- Herhangi bir hatalı davranıştan şüphe duyduğumuzda endişelerimizi açıkça söylemek ve dile getirmek
- Yapılması gereken doğru şeyin ne olduğundan emin olamadığımızda yöneticilerimizden veya UPM Hukuk ve Uyum biriminden tavsiye istemek.

### Ayrıca, UPM yöneticilerinden beklenenler şunlardır

- Davranışlarıyla örnek olmak
- Davranış Kurallarını ve diğer kurumsal politika ve prosedürleri ekiplerine düzenli olarak iletmek ve bunların ekipler için ne şekilde geçerli olduklarını anlatmaya zaman ayırmak
- Ekip üyelerini eylemlerinden sorumlu tutmak, örnek davranışların yanı sıra fikirlerini ve endişelerini dile getiren ekip üyelerini takdir etmek
- Ekip üyelerinin endişelerini dile getirmek bakımından güvende ve kendilerinden emin hissettikleri ve misillemeye müsamaha gösterilmeyen bir ortamı desteklemek
- Ekip üyelerinin endişelerini dinlemek ve olası hatalı davranış şüphelerini bildirmek
- Yukarıdaki beklentileri karşılamaları için ekiplerini denetlemek ve desteklemek.



### NASIL HAREKET EDECEĞİNİZDEN EMİN DEĞİLSENİZ

Planladığınız eylemleri düşünün ve kendinize aşağıdaki nitelikleri taşıyıp taşımadıklarınızı sorun:

Davranış Kurallarımıza uygunlar mı?

Yasallar mı?

Etikler mi?

Sosyal medyada ya da gazetelerde bunları okumak ister miydiniz?



Bu sorulardan herhangi birine yanıtınız hayır ise derhal durun ve doğru yolu bulmak için yardım isteyin.



**UPM olarak aşağıdakileri kabul eder ve aktif şekilde destekleriz:**

- Sürdürülebilir gelişim konusundaki çalışmalarımıza ve faaliyetlerimizin sürekli iyileştirilmesine rehberlik eden Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri
- Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesinin insan hakları, çalışma, çevre ve yolsuzlukla mücadele ile ilgili On İlkesi
- OECD (Ekonomik Kalkınma ve İş Birliği Örgütü) Çok Uluslu Şirketler Rehberi.

**UPM işletmesi**

Müşterilerimizin ve tüketicilerin daha sürdürülebilir seçimler yapmalarını sağlayarak sürdürülebilir bir büyüme hedefliyoruz. Yüksek performans, yenilik ve değişmez bir sorumluluk taahhüdü, stratejimizin temel taşlarıdır.

UPM'in Amacı

# FOSİLLERİN ÖTESİNDE BİR GELECEK KURUYORUZ

**Kaynaklar**

- Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri
- Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesinin On İlkesi
- OECD (Ekonomik Kalkınma ve İş Birliği Örgütü) Çok Uluslu Şirketler Rehberi



2

## Çalışanlara ve insan haklarına saygı

Şirketlerin insan haklarına saygı gösterilmesini sağlamada önemli bir rolü olduğuna inanıyoruz. Faaliyetlerimiz ve iş ilişkilerimiz insanları etkiler ve insan haklarını etkileyebilir. Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri ile uyumlu olarak faaliyetlerimizde ve iş ilişkilerimizde insan haklarına saygı gösterilmesini sağlamaya çalışıyoruz. Bu, güvenli ve kapsayıcı bir çalışma ortamı sağlamakla ve paydaşların haklarına saygı duymakla başlar.

*"Başkalarının esenliğini ve haysiyetini göz önünde bulundurun ve bunlara katkıda bulunun."*





### **İnsan haklarına saygı gösteririz**

UPM, Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkelerine uygun şekilde insan haklarına saygı göstermeyi taahhüt eder.

Faaliyetlerimiz ve iş ilişkilerimizde tüm UPM çalışanlarının insan haklarına saygı göstermesini sağlamaya çalışırız ve tedarikçilerimizden ve iş ortaklarımızdan da aynıını bekleriz. Faaliyetlerimizin ve ürünlerimizin insan hakları ihlallerine neden olmadığından emin olmak ister ve aynı şekilde tüm malzeme ve hizmetleri sorumlu kaynaklardan satın almayı hedefleriz.

Bildiğimiz ve faaliyetlerimizin yol açtığı veya neden olduğu insan hakları üzerindeki olumsuz etkileri izlemek ve düzeltmek için çalışırız.

### **İşçi haklarına saygı duyar ve adil çalışma koşullarını teşvik ederiz**

Adil çalışma koşullarını teşvik eder ve çalışanların dernek kurma ve derneklere katılma, toplu sözleşme yapma ve barışçı bir şekilde toplanma hakkına saygı duyarız. Faaliyetlerimizde veya değer zincirimizin herhangi bir bölümünde herhangi bir bağlamda modern kölelik, çocuk işçiliği, zorla çalıştırma veya insan kaçakçılığına müsamaha göstermeyiz.

### **Ayrımcılığa ve tacize müsamaha göstermeyiz**

Eylemlerimiz ve iş arkadaşlarımız, iş ortaklarımız ve diğer paydaşlarla olan iletişimimiz profesyonel ve saygılıdır. Düşünce, fikir, ifade ve vicdan özgürlüğü haklarına saygı duyarız.

Cinsiyet, yaş, etnik köken, ırk, uyruk, aile bağları, dil, din, siyasi görüş, sendika üyeliği, engellilik, cinsel yönelim veya diğer benzer kişisel özelliklere dayalı olarak doğrudan veya dolaylı ayrımcılık yapılmasına müsamaha göstermeyiz. Cinsel veya başka herhangi bir şekilde tacize müsamaha göstermeyiz. Hepimiz ayrımcılık ve tacizin bulunmadığı güvenli bir çalışma ortamını sürdürmekten sorumluyuz.

### **Çeşitliliği ve kapsayıcılığı teşvik ederiz**

Çeşitliliği teşvik eder ve bireylerin kendilerini güvende ve başarılı hissettikleri kapsayıcı bir çalışma ortamı ve kültür oluşturmak için her türlü çabayı gösteririz. Niteliklere ve iş ihtiyaçlarına göre eşit kariyer fırsatları sunarız. Çalışma ortamımızdaki diğer kişilere karşı saygıyı ve kapsayıcı bir kültürü teşvik etmeye çalışırız. Çeşitli yetkinliklere ve geçmişlere sahip kişilerin yeteneklerini olumlu karşılarız.



## ? YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR??

### → Hepimizin insanlara saygı göstermeyi desteklemesi için

- İnsanlara ve insan haklarına saygı göstermeyi, çalışma şeklinizin bir parçası haline getirin.
- İnsanlara haysiyetle ve size nasıl davranılmasını istiyorsanız öyle davranın.
- İşinizin (eylemler ve planlar) insanlar üzerindeki etkisini düşünün.
- Eylemlerinizde ve kararlarınızda insanlara yönelik riskleri düşünün ve değerlendirin. Bu, özellikle yeni iş süreçleri, pazarlar, yatırımlar, satın alımlar veya ortaklıklar söz konusu olduğunda ya da hukukun üstünlüğünün zayıf olduğu veya hükümetin özgür ve açık demokratik süreçlerle belirlenmediği ülkelerde iş yaparken önemlidir.
- UPM içindeki veya dışındaki kişilerin eylemlerinizden, UPM'in faaliyetlerinden veya iş ilişkilerinden olumsuz etkilenebileceğini düşünüyorsanız eylemlerin insan haklarına ilişkin taahhüdümüzü tehlikeye atmadığından emin olmak için durup düşünün.
- İnsanlara eşit davranın ve kim olduklarından veya nerede bulduklarından bağımsız olarak farklılıklarına değer verin.
- İnsanlara ve insan haklarına saygı gösterme taahhüdümüzle çelişen herhangi bir şey fark ederseniz bunu derhal yöneticinize veya Bölüm 10'da açıklanan diğer bildirim kanallarını kullanarak bildirin.



### Yöneticiler için

- Herkesin adil muamele görmesini ve itibarını destekleyin. Tüm seslerin duyulabildiği kapsayıcı bir ortam oluşturun.
- Çeşitliliği desteklemek için her türlü çabayı gösterin. Ekiplerimizde farklı yetkinlikler, deneyimler ve geçmişlere sahip kişilere kucak açın.
- İnsanların farklı görüşlere ve katkıda bulunma fırsatlarına sahip olmasını ve kendilerini değerli hissetmelerini sağlayan bir kültür oluşturun ve bunu teşvik edin.

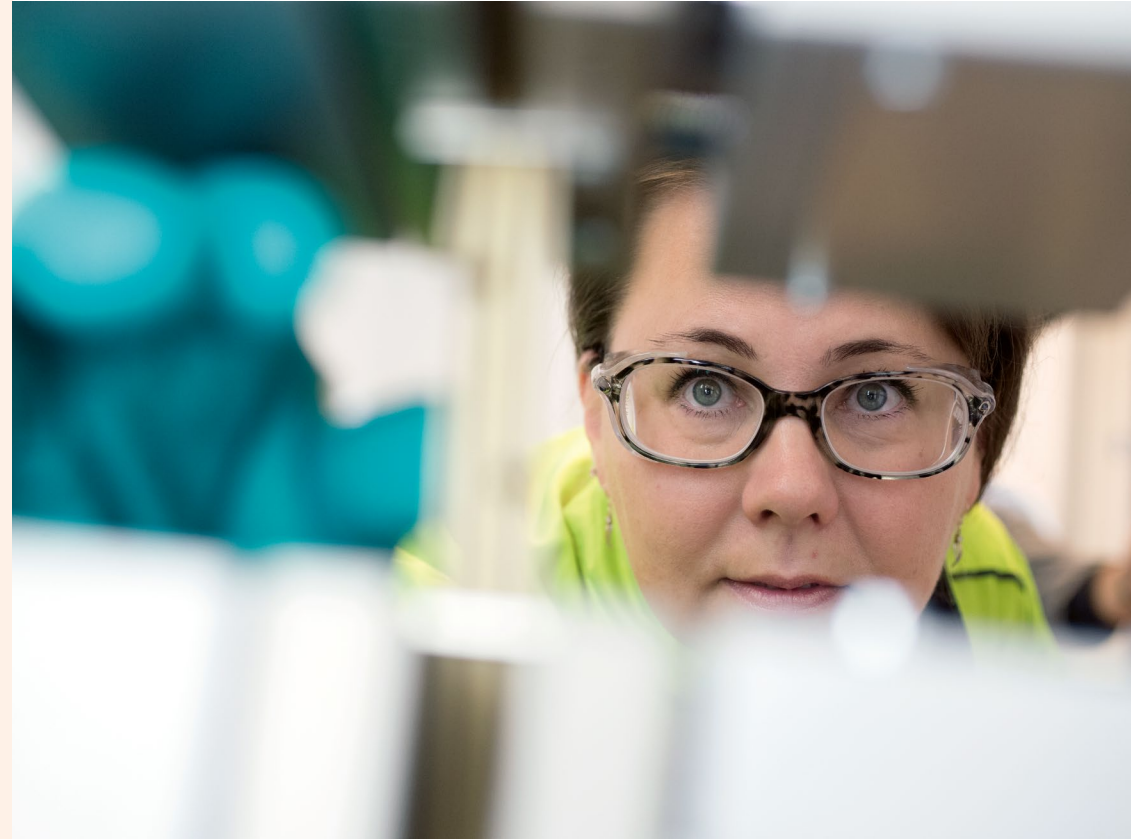


### İş ortaklarıyla iş yaparken

- Tedarikçilerle, müşterilerle ve diğer paydaşlarla çalışırken, iş arkadaşlarınız için uyguladığınız aynı insan hakları standartlarını uygulayın.
- Tedarikçilerimizin ve araçların UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kuralları veya benzer standartları taahhüt etmelerini ve bunlara uymalarını sağlayın.
- Geçmişte yapılan hatalı davranışlar, ilgili standartlara uymayı reddetme, iş gücünde eşitsizlik, şiddet veya başka yollarla çalışanları istekleri dışında çalışmaya zorlama, güvenli ve hijyenik olmayan çalışma koşulları, işe alım ücretleri veya çalışanların kimlik belgelerine el koyulması gibi olası uyarı işaretlere dikkat edin.

### UPM aşağıdakilere saygı gösterir:

- Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri
- BM İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi ve
- ILO (Uluslararası Çalışma Örgütü) Çalışma Yaşamında Temel İlkeler ve Haklar Bildirgesi.



### Kaynaklar

- UPM İnsan Kaynakları Kuralları



### Sağlık ve güvenlikten ödün vermeyiz

Sağlık ve güvenlikten ödün vermeyiz. Yalnızca bu taahhüdü paylaşan iş ortaklarıyla çalışırız. Hepimiz her zaman güvenli bir şekilde çalışmaktan ve güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı ve süreçler sağlamaktan sorumluyuz. Tüm yöneticiler, güvenli şekilde çalışabilmeleri için ekiplerini eğitmeli, denetlemeli ve desteklemelidir.

Kurumsal güvenlik kurallarımız ve standartlarımızın yanı sıra tüm geçerli iş sağlığı ve güvenliği kanunlarına da uymalıyız. Olası sağlık ve güvenlik risklerini tespit eder ve değerlendiririz. Risk değerlendirmelerini ve risk azaltma planlarını, yatırımlar ve geliştirme projeleri de dahil olmak üzere iş süreçlerine dahil ederiz. Gelecekte benzer sorunları önlemek için olaylardan ders alırız ve bu bilgileri UPM genelinde ve paydaşlarla paylaşıyoruz.

### Refahımıza ve gelişimimize özen gösteririz

Çalışanların refahı bizim için önemlidir. Değer temelli ve ilham veren liderliği ve dürüstlüğü vurgularız. Ekibe aidiyet duygusunu destekleyen ve herkesin takdir gördüğünü hissettiği bir ortam oluşturmak isteriz. Çalışanlar, kişisel ve mesleki gelişim hedeflerine ulaşma konusunda aktif olmaları için teşvik edilir ve gerektiğinde destek sunarız.

## ? YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?

### → Hepimizin sağlık, güvenlik ve refahı sağlanması için

- Sağlık ve güvenlik açısından rol model olun ve davranışlarınızla örnek olun. Her zaman kendinizi ve çalışma arkadaşlarınızı kollayın ve kişisel refahınızı gözetin.
- Diğerlerinin de UPM'in güvenlik gereksinimlerine uymasını bekleyin ve buna teşvik edin. Güvenli olmayan çalışma uygulamaları farkettiğinizde bunu açıkça söylemelisiniz.
- Herhangi bir çalışmaya başlamadan önce riskleri değerlendirip gerekli güvenlik önlemlerini uygulayın. Baskı altında olsanız dahi kestirme yolları kullanmayın ve güvenli olmadığı sürece çalışmaya başlamayın.
- Kazaları ve güvenli olmayan koşulları anında bildirin. Hiçbir zaman, bir riski veya endişeyi başka birinin bildirdiğine dair varsayımında bulunmayın.
- İş performansınızın alkol veya uyuşturucu gibi etmenler nedeniyle zayıflamadığından emin olun.
- İş yeri atmosferinizi nasıl iyileştirebileceğinizi ve başkalarına nasıl ilham verebileceğinizi düşünün.
- Kişisel ve profesyonel gelişiminiz konusunda sorumluluk üstlenin.



### Kaynaklar

- UPM Güvenlik Kuralları



3

## Çevre üzerindeki etkilerin ve ürün güvenliğinin ele alınması

Çevre üzerindeki etkimizi ele almak, faaliyetlerimizin verimliliği ve işimizin başarısı için bir ön koşuldur. Ürün güvenliği, ürün geliştirme sürecimizin merkezinde yer alır.





**Geçerli kanunlara uyarız**

Geçerli çevre ve ürün güvenliği kanunlarına uyarız ve faaliyetlerimizin ve ürünlerimizin havayı, iklimi, suyu, toprağı, biyolojik çeşitliliği ve insanları nasıl etkilediğine çok dikkat ederiz.

**En aza indirir, hafifletir ve ölçeriz**

Toprağı nasıl kullandığımız da dahil olmak üzere, etki alanımız dahilinde çevre veya insanlar üzerindeki doğrudan veya dolaylı olumsuz etkileri en aza indirmeyi amaçlarız. UPM, faaliyetlerimizin iklim ve biyolojik çeşitlilik üzerindeki etkisini azaltmak ve iklim değişikliğine uyum sağlamak için bilimsel temelli önlemler almayı taahhüt eder.

Faaliyetlerimizin doğrudan ve dolaylı çevresel risklerini ve etkilerini sürekli olarak ölçüp değerlendiririz ve mevcut en iyi tekniklerin kullanılmasını teşvik ederiz. Tedarikçilerimizin ve iş ortaklarımızın çevre taahhüdümüzü paylaşmalarını bekleriz.

**Bu bizim ortak sorumluluğumuzdur**

Tüm çalışanlarımızın günlük çalışmalarında çevresel sorunların farkında olmalarını bekleriz. Bu nedenle hepimizin sorumlulukla hareket etmesi ve en iyi uygulamaları paylaşması beklenir. İnsanları veya çevreyi olumsuz etkileyebilecek tüm eylemleri dikkatlice düşünüp değerlendirmeliyiz.

Tüm çalışanlar, sürekli iyileştirme ilkemizi göz önünde bulundurarak UPM'in çevreye etkilerini sistematik bir şekilde yönetmelidir. Kimyasallar ve diğer tehlikeli maddeler, uluslararası ölçekte tanınan yönetim sistemlerine uygun olarak güvenli bir şekilde kullanılmalıdır.

**Sorumlu ürün yönetimi için çaba gösteririz**

Fosillerin ötesinde bir gelecek için ürünler geliştiririz ve ürünün tüm yaşam döngüsünü hesaba katan sorumlu ürün yönetimi için çaba gösteririz. UPM'in ürünlerinin, kullanım amacı için güvenli olmasını ve düzenleyici gereklilikleri karşılamasını sağlamak hepimizin sorumluluğudur.

**YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?****Hepimiz için**

- İşinizin ve iş yerinizin çevreye etkisi ve yasal gereklilikleri hakkında bilgi sahibi olun.
- Çevreye veya insanlara zarar verebilecek risklerden kaçının ve bir sorun ortaya çıkmadan önce harekete geçin.
- Çevre veya insanlar açısından risk teşkil edebilecek tüm etkinlikleri bildirin.
- Ürünlerin tüm geçerli gereklilikleri karşıladığından emin olun.
- En iyi uygulamalarınızı diğerleriyle paylaşın.

**Üretim tesislerinde çalışanlarımız için**

- İşinize ilişkin çevresel gerekliliklerden ödün vermeyin.
- Tüm ölçümleri, analizleri ve raporlama işlemlerini dürüstçe ve doğru bir şekilde gerçekleştirin.
- Kaynakları (su, enerji, ham madde) israf etmeyin ve bunları verimli şekilde kullanın.
- Kimyasalları, diğer tehlikeli maddeleri ve atıkları dikkatli bir şekilde ve talimatlara uygun olarak kullanın.

**Kaynaklar**

- UPM Sorumluluk Beyanı

## 4 Yolsuzluk ve rüşvete karşı sıfır tolerans

Rüşvet de dahil olmak üzere yolsuzluk, adil rekabeti bozar ve yeniliği engeller. İnsanların özgürlüğüne, sağlığına, hatta yaşamlarına mal olabilir. Çevreye zarar verebilir ve daha sürdürülebilir bir ekonomiye doğru ilerlemeyi yavaşlatabilir. Bu tür sonuçlar doğurabilecek hiçbir faaliyette bulunmamalıyız. Ayrıca iş ortaklarımıza, kuruluşun her düzeyinde yolsuzluk veya rüşvete hiçbir suretle müsamaha göstermediğimizi de net bir şekilde açıklamalıyız.





"Taviz yok,  
mazeret yok,  
istisna yok!"



#### **Asla rüşvet teklif etmeyiz veya kabul etmeyiz**

UPM'in kılavuz ilkesi nettir: Yolsuzluğa veya rüşvete hiçbir suretle tolerans göstermeyiz. Devlet memurlarına veya özel kişilere rüşvet teklif etmeyiz, ödemeyiz veya bizim adımıza rüşvet ödenmesine izin vermeyiz ve aynı şekilde, hiçbir suretle rüşvet talep etmeyiz veya kabul etmeyiz.

Özellikle, iş alma, işin devamını sağlama veya haksız menfaat elde etme amacıyla bir kararı uygun olmayan şekilde etkilemek için değerli hiçbir şey vermemeli veya teklif etmemeliyiz. Bunu doğrudan veya UPM adına hareket eden bir üçüncü taraf aracılığıyla dolaylı olarak da yapmamalıyız. Benzer şekilde, iş kararlarımızda tarafsız olabilmemizi etkileyebilecek veya böyle bir görünüm oluşturabilecek değerli şeyleri, doğrudan veya dolaylı olarak talep veya kabul etmemeliyiz.

"Değerli şey" geniş kapsamlı bir şekilde anlaşılmalıdır; buna nakit, her türlü ödeme, kredi, indirim, siyasi veya hayır amaçlı katkı, masraf iadesi, hediye, hediye kartı, yemek, eğlence, seyahat, istihdam veya staj (ücretsiz olsa dahi), iş fırsatı, hizmet veya diğer avantajlar dahildir.

#### **Kolaylaştırma ödemeleri yapmayız**

Kolaylaştırma ödemesi birçok ülkede rüşvet olarak kabul edilir. Bu genellikle, bir kamu görevlisine, görevlinin halihazırda yapması gereken rutin devlet hizmetlerini hızlandırmak veya başka bir şekilde kolaylaştırmak için yapılan bir ödeme anlamına gelir. Her türlü kolaylaştırma ödemesi kesinlikle yasaktır.

#### **Asla gayriresmi komisyon vermeyiz veya kabul etmeyiz**

Gayriresmi komisyonlar, özel muamele karşılığında yapılan yasa dışı ödemelerdir ve aynı zamanda bir rüşvet türüdür. Gayriresmi komisyonlar nakit, hediye veya değerli herhangi bir şey şeklinde olabilir. UPM ile herhangi bir iş ortağı arasındaki herhangi bir işlemde, doğrudan veya dolaylı olarak iş ortaklarına gayriresmi komisyon teklif etmek veya iş ortaklarından bahşiş kabul etmek kesinlikle yasaktır.

#### **Hediyeleri, ağırlama ve seyahat masraflarını dikkatli bir şekilde değerlendiririz**

Verilen veya kabul edilen hediyeler, ağırlama ve seyahat masrafları geçerli bir iş amacı taşımalı ve her zaman uygun türde ve değerinde olmalıdır. Kurumsal politikalarımıza uygun olarak, her türlü hediye, ağırlama ve seyahat masraflarımız için izin almalıyız.

#### **Tüm uygunsuz talepleri ve teklifleri reddeder ve bildiririz**

Uygun olmayan her türlü hediye, ağırlama, seyahat masrafı, ödeme veya avantaj talepleri ve teklifleri reddedilmeli ve gecikmeden UPM Hukuk ve Uyum birimine bildirilmelidir.



## YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?



### Devlet kurumları ve memurlarıyla iş yaparken

- Öncelikle UPM Hukuk ve Uyum Birimine danışmadan bir devlet memuruna değerli hiçbir şey vermeyin, teklif etmeyin veya kabul etmeyin.

"Devlet memuru" teriminin yolsuzlukla mücadele yasaları kapsamında çok çeşitli anlamlara sahip olduğunu unutmayın. Bu ifade genellikle resmi daireleri, kurumları, devlete ait veya devlet kontrolünde olan kuruluşlar, belediyeler, özel idare altındaki bölgeler, siyasi parti veya uluslararası kamu kuruluşları kapsamındaki memurları, çalışanları veya temsilcileri ya da adayları kapsar.

- Evrak işlerini ve gümrük işlemlerini sonuçlandırma veya bir çalışma izni ya da çevre ruhsatı alma gibi rutin resmi işlemleri hızlandırmak için kolaylaştırma ödemeleri yapmayın.
- Bir devlet memuru belirli bir iş ortağının kullanılmasını, devlet memuru tarafından önerilen bir girişime sponsor olunmasını veya bağış yapılmasını ya da UPM'in ticari faaliyetleriyle bağlantısı olan bir devlet görevlisinin bir yakınına iş, staj veya iş fırsatı teklif edilmesini isterse UPM Hukuk ve Uyum birimiyle iletişime geçin.



### Özel sektördeki iş ortaklarıyla iş yaparken

- İş kararlarını etkilemek ve ayrıcalıklı muameleyi garanti altına almak amacıyla özel sektördeki iş ortaklarına ya da başka taraflara rüşvet, gayriresmi komisyon veya başka ödemeler vermenin, teklif etmenin ya da bunlardan rüşvet, gayriresmi komisyon veya başka ödemeler kabul etmenin de çeşitli kanunları ve şirket politikasını ihlal ettiğini unutmayın.
- Temsilci, danışman, müşavir, ortak girişim ortağı, yerel ortak veya distribütör gibi UPM adına hareket eden bir iş ortağının uygunsuz davranışı nedeniyle sizin ve UPM'in de yasal sorumluluk taşıyabileceğinizi unutmayın.
- Bizim adımıza hareket eden bir iş ortağıyla bir sözleşme yaparken veya sözleşmeyi yenilerken, iş ortağıyla ilişki kurmanın iş gerekçesini dikkatli bir şekilde düşünün.
- Kurumsal politikalara ve prosedürlere uygun olarak, uygun risk değerlendirmesini ve durum tespitini gerçekleştirin.

- UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kuralları ile kurumsal politikalarda ve prosedürlerde belirtilen sözleşme koşullarını sözleşmeye dahil ettiğinizden emin olun.
- UPM ile iş ortağı arasındaki sözleşmeye ve sunulan hizmetlere dayalı olarak adımıza hareket eden iş ortaklarına yalnızca makul ve gerçekleştirilebilir komisyonlar ve ücretler ödeyin.



### Hediyeler, ağırlama, seyahat ve eğlence masrafları değerlendirilirken

- Aşırı olan veya iş kararlarını uygunsuz şekilde etkilemek ya da ayrıcalıklı muameleyi garanti altına almak için kullanılan veya uygunsuz görünebilecek hediye, ağırlama, yemek, seyahat veya eğlence teklif etmeyin, vermeyin veya kabul etmeyin.
- Nakit veya kolayca nakde dönüştürülen şeyler gibi nakit benzeri hediyeler vermeyin veya kabul etmeyin. Nakit benzerleri arasında ön ödemeli hediye kartları ve hediye sertifikaları yer alır.
- Uygunsuz veya değerlerimize ya da Davranış Kurallarımızın standartlarına aykırı olan herhangi bir hediye veya ağırlama vermeyin veya kabul etmeyin.
- Hediyeler ve ağırlama, yemek, seyahat veya eğlence ile ilgili tüm masrafları şirket defterlerinde ve kayıtlarında doğru ve dürüst bir şekilde bildirin. Katılımcıların veya alıcıların adlarını ve unvanlarını, mekanları, tarihleri, harcanan miktarı, faturaları ve makbuzları UPM'in kurumsal politika ve prosedürlerine uygun şekilde dahil edin.
- UPM, çalışanlarımızın işle ilgili makul masraflarını karşılar. İş ortaklarımızın masraflarını karşılayan ödemeler, şirket içi prosedürlere uygun şekilde yapılır.



### Kaynaklar

- UPM Yolsuzlukla Mücadele Kuralları
- UPM APAC Hediye ve Ağırlama Kuralları



5

## Çıkar çatışmalarından kaçının

Hepimizin şirket dışında çıkarları ve kişisel ilişkileri vardır. Bunların bazen iş faaliyetlerimizle kesişmesi ve hatta UPM'in çıkarlarıyla çatışması ihtimal dahilindedir. Bu durum, şirketin maddi olarak veya itibar bakımından zarar görmesine neden olabilir. Bu nedenle olası çatışmaları fark edip beyan etmek ve bunları uygun şekilde yönetmek önemlidir.





**UPM'nin çıkarları doğrultusunda hareket ederiz**

Hepimizden UPM'in çıkarlarını gözeterek hareket etmesi ve çıkar çatışmalarından kaçınması beklenir. Kişisel çıkarlarınızla UPM'in çıkarları çatıştığında çıkar çatışması meydana gelir. Çıkar çatışması varmış gibi görünmesi dahi şirkete ve itibarına zarar verebilir.

**Kişisel çıkarlarımızı iş kararlarından ayrı tutarız**

Kişisel çıkarlar çıkar çatışmaları oluşturabilir; örneğin, tedarikçilerimizde, müşterilerimizde veya rakiplerimizde hisse sahibi olmak ya da onlarla başka bir bağlantı içinde bulunmak gibi. Böyle bir kişisel çıkar mevcut olduğunda, söz konusu iş ortağıyla ilgili hiçbir karar alma sürecine dahil olmamanız gerekir. Borsada işlem gören şirketlerde küçük hisseler, çıkar çatışması yaratmaz.

**Tüm yan işleri ve güvene dayalı pozisyonları dikkatli bir şekilde değerlendiririz**

UPM'in rakipleri için çalışmamalı veya bu şirketlerle başka mesleki faaliyetlere dahil olmamalısınız. Çok fazla zamanınızı alarak veya UPM'de çalışmanızla çatışarak iş performansınız üzerinde olumsuz etkisi olabilecek faaliyetlerde bulunmamalısınız. Başka bir şirkette bir yönetim kurulu üyesi, yönetici, memur, danışman üye olmanız ya da benzer bir pozisyona sahip olmanız, UPM'e karşı yükümlülüklerinizle çatışabilir ve çıkar çatışması yaratabilir.

**Kişisel ilişkilerimizin işimizi etkilemesine izin vermeyiz**

Hepimizin, UPM'in müşterileri, tedarikçileri veya rakipleri için çalışan veya bunlarla finansal çıkarları bulunan akrabaları veya arkadaşları olabilir. Bu tür bir bağlantı potansiyel bir çıkar çatışması yaratır. Başkaları, böyle bir iş ortağına özel muamelede bulunacağını veya bunun UPM adına gerçekleştirdiğiniz eylemleri etkileyebileceğini düşünebilir. İlgili iş ortağıyla işlemlerde karar alma yetkisine veya alınacak kararı etkileme gücüne sahip olduğunuzda çıkar çatışması meydana gelir.

**Yakınlarımızı işe almayız**

Ayrıca, bir aile üyesini, akrabanızı veya benzer kişiyi denetlemeniz veya bu kişiler tarafından denetlenmeniz ya da bu gibi bir kişiyi işe almayı düşünmeniz halinde de çıkar çatışması meydana geleceğini unutmayın. Bu türden doğrudan denetime veya işe alımlara izin verilmez.

**Beyan ederiz ve konuşuruz**

Gerçek veya olası çıkar çatışmaları konusunda yöneticinize bilgi vermeli, bunları ve kararlaştırılan hafifletici eylemleri belgelemeli ve gerekirse izin almalısınız. Bir çatışma, Davranış Kurallarımızın otomatik olarak ihlal edilmesine neden olmaz ancak çatışmanın beyan edilmemesi ihlal anlamına gelir. Her durum, olay bazında değerlendirilir ve kararlar, dürüstlük kültürümüzün tehdit altına girmediğinden emin olacak şekilde alınır.





## ? YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?

### → Hepimiz için

- İşle ilgili tüm kararlarınızın tarafsız olduğundan ve UPM'in ticari çıkarları göz önünde bulundurularak alındığından emin olun.
- Şirketteki pozisyonunuzun sağladığı fırsatlardan veya işinizde eriştiğiniz bilgileri ya da varlıkları kullanarak haksız bir şekilde kişisel menfaat elde etmeye çalışmayın.
- Gerçek veya potansiyel çıkar çatışmaları yaratan veya çıkar çatışması yaratıyor gibi görülebilecek tüm karar alma süreçlerinden çekilin.
- Mevcut işinize ek olarak herhangi bir iş veya pozisyon üstlenmeyi düşünüyorsanız olası çıkar çatışmalarını görüşmek için yöneticinizi bilgilendirin. Gerekirse yazılı izin alın.
- Tüm olası ve gerçek çıkar çatışmalarını belgeleyin ve kararlarınızı etkileyeceğini düşünmüyor olsanız dahi yöneticinize bildirin.

### → Yöneticiler için

- Olası bir çıkar çatışmasını açıklamak isteyen ekip üyelerinizi dikkatle dinleyin.
- Çıkar çatışmalarıyla ilişkili riskleri önlemek veya azaltmak için uygun eylemleri gerçekleştirin.
- Aile üyelerinizi veya aynı yakınlıktaki bir kişiyi işe almayın. Aile üyelerinden kastımız; eşler, partnerler, çocuklar, ebeveynler, büyükanne ve büyükbabalar, kardeşler, kuzenler, dayı/amca ve teyze/yenge/hala gibi yakınlardır. Aynı yakınlıktaki kişiler ifadesiyle, örneğin yakın arkadaşları ve onların aile üyelerini kastediyoruz.
- Doğru adımın ne olduğundan emin değilseniz yöneticinizden, UPM İK'dan veya UPM Hukuk ve Uyum biriminden tavsiye alın.

## ? ÇIKAR ÇATIŞMASI VAR MI? KENDİNİZE SORUN

Kişisel çıkarlarım veya ilişkilerim, alacağım kararı etkiler mi veya UPM'in çıkarlarıyla çatışır mı?



Evet ise durumu yöneticinizle görüşün



Emin değilseniz durumu yöneticinizle görüşün



Hayır ise yine de başka biri tarafından bu şekilde görülebilir mi?



Evet ise durumu yöneticinizle görüşün



Hayır ise muhtemelen bu durumda çıkar çatışması yoktur



## 6 Rekabet kanunlarına uygunluk

Sağlıklı ve rekabetçi pazarların büyüme ve inovasyonu desteklediğine inanıyoruz. Rekabet kanunları, etkili ve adil rekabeti korur ve teşvik eder. Rekabet kanunu ihlalleri hem şirket hem de ilgili kişi için ciddi sonuçlar doğurur.



"İş başarısı  
uyum üzerine  
kuruludur"

### **Rekabet kanunlarına her zaman uyarız**

Eylemlerimiz her zaman rekabeti düzenleyen tüm geçerli kanunlara uygun olmalıdır. Rekabet kanunları, rekabeti kısıtlamayı veya bozmayı amaçlayan ya da böyle bir etki oluşturan anlaşmaları ve diğer uygulamaları yasaklar. Her şirketin rekabeti engelleyebilecek uygulamalarda yer almadan, pazarda bağımsız bir şekilde hareket etmesini zorunlu kılar. Ayrıca, piyasada hakim konuma sahip şirketlerin davranışlarını da düzenler.



### **YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?**



#### **Hepimiz için**

- Fiyat sabitleme, müşteri tahsisi, ürün veya coğrafi pazar paylaşımı, ihaleye fesat karıştırma, bojkot etme veya üretimin sınırlandırılması, azaltılması veya sabitlenmesi ya da rakiplerle kaynak alımı hususunda anlaşmalar yapma gibi eylemlerde bulunmayın.
- Rakiplerle hassas bilgiler hakkında konuşmayın veya hassas bilgi alışverişi yapmayın. Bu, gayresmi sosyal etkinlikler ve planlanmamış görüşmeler de dahil olmak üzere UPM'in rakipleriyle yapılan tüm görüşmeler için geçerlidir. Hassas bilgiler; fiyatlandırma, maliyetler, üretim hacimleri, indirimler, kapasiteden yararlanma oranları, pazar tahsisleri, planlar ve fabrika kapatma gibi konuları kapsar.
- Bir rakip yukarıda bahsedilen hassas konulardan herhangi biri hakkında bir tartışma başlatırsa herhangi bir şekilde katılmayı reddedin. Bu durumda derhal UPM Hukuk ve Uyum birimine bilgi verin.
- Rakipler, müşteriler, distribütörler, tedarikçiler veya diğer iş ortaklarıyla yapılan ticari sözleşmelerin, rekabet kanunlarına uygun olduğundan emin olun. Emin değilseniz UPM Hukuk ve Uyum birimiyle iletişime geçin.



#### **Bir rakiple iletişime geçmeniz gerekiyorsa**

- Rakiplerle her türlü gereksiz temastan kaçının. Rakiplerle tüm temasların açık ve kanunlara uygun bir amacı olmalıdır.
- Kurumsal politikalarımıza ve prosedürlerimize bağlı olarak rakiplerle iletişime geçmeden önce izin isteyin.
- Bir rakiple olan iletişiminizin kurumsal politikalarımıza uygun olmasını sağlamaktan ve bunu tehlikeye atabilecek bir durum olduğunda derhal UPM Hukuk ve Uyum birimine bildirmekten sorumlusunuz.



### → Derneklere ve benzer faaliyetlere katılanlar için

- Amacınız ne olursa olsun, rakipleri içeren herhangi bir dernek, konsorsiyum, platform veya girişime katılmayı planlıyorsanız UPM Hukuk ve Uyum birimiyle önceden iletişime geçin.
- Kurumsal politikalar ve prosedürlerimiz uyarınca veri tabanımızda kayıtlı olmayan derneklere katılmayın.
- Rakiplerle herhangi bir derneğe, konsorsiyuma veya benzer bir çalışmaya katılmadan önce, geçerli rekabet kanunlarına gereken şekilde uyulduğundan emin olun.
- Rakiplerin yer aldığı toplantılara bir gündem olmadan katılmayın.
- Konuların meşru olduğundan emin olmak için toplantı gündemlerini önceden gözden geçirin. Şüphemiz varsa UPM Hukuk ve Uyum biriminden tavsiye alın.
- Toplantılarda hassas bilgileri paylaşmayın.
- Diğer toplantı katılımcıları, eylemleriyle veya hassas bilgileri ifşa ederek rekabet kanunlarını ihlal ederse hemen itiraz edin. Bunun bir etkisi olmazsa toplantıdan derhal ayrılın, çıkışınızın kaydedildiğinden emin olun (çevrimiçi toplantılarda dahi) ve UPM Hukuk ve Uyum birimine gecikmeden bilgi verin. Mümkünse itirazınızın ve/veya toplantıyı terk ettiğinizin toplantı tutanaklarına geçirilmesini sağlayın.
- Tutanakların toplantıda görüşülenleri doğru şekilde yansıtmayı yansıtmadığını kontrol edin. Gerekirse değişiklik ve düzeltme yapılmasını isteyin.

### → Bilgi alışverişi yapılıyorsa

- Öncelikle UPM Hukuk ve Uyum birimine danışmadan ticari bilgileri istatistiksel amaçlarla rakiplerle paylaşmayın. Bunu doğrudan veya ticaret birliği gibi bir üçüncü taraf aracılığıyla dolaylı olarak da yapmamalısınız.
- Gizliliği her zaman aklınızda bulundurun ve iş ortaklarınızla planlanan işlem için gerekli olan bilgiler dışında başka bilgileri paylaşmayın. Bunu hatırlamak önemlidir, örneğin, başka bir UPM faaliyeti alanında rakip olan müşteriler veya tedarikçilerle görüşüyorsanız. Böyle bir durumda, iş ortağınızdan gelen bilgileri, rakibi olan UPM faaliyet alanıyla veya tam tersi şekilde paylaşmayın.

### → Fiyat duyuruları söz konusu olduğunda

- UPM Hukuk ve Uyum birimine danışmadan önce fiyat artışları hakkında kamuoyuna bilgi vermeyin.

### → Distribütörler, müşteriler ve tedarikçilerle işlem yaparken

- Distribütörlerimizin veya müşterilerimizin kendi satış fiyatlarını belirleme özgürlüğünü kısıtlamayın.
- Tedarikçiler, distribütörler veya müşterilerle herhangi bir kısıtlayıcı sözleşme (örneğin, münhasırlık veya rekabet etmeme) akdetmeden önce UPM Hukuk ve Uyum birimine danışın.

### → Piyasada hakim konumdan şüpheleniyorsanız

- Belirli bir coğrafi bölgede belirli bir ürünle ilgili olarak piyasada hakim konuma sahip olduğumuzu düşünüyorsanız UPM Hukuk ve Uyum birimiyle iletişime geçin. Piyasada hakim bir konumda isek bu konumu suistimal etmediğimizden emin olmamız gerekir.

### → Bir soruşturma durumunda

- Herhangi bir rekabet kurumu sizinle iletişime geçerse veya duyurulmamış bir soruşturma yaparsa ("şafak baskını" olarak da bilinir) derhal UPM Hukuk ve Uyum birimiyle iletişime geçin ve talimatlarını izleyin.



### Kaynaklar

- UPM Rekabet Kanununa Uyum Kuralları
- UPM Rakiplerle İletişim Kuralları
- UPM Derneklere Katılım Kuralları

7

## Varlıkları ve bilgileri koruma

Varlıklarımız ve bilgilerimiz, iş başarımızın temelini oluşturur. İş yapmak için bize emanet edilen varlıkları ve bilgileri dikkatli bir şekilde kullanır ve güvence altına alırız.



**Tüm fiziksel ve dijital varlıkları dikkatli bir şekilde kullanınız**

Günlük işlerimizde makine, ekipman, ham maddeler, araçlar, BT ekipmanı, üretim otomasyon cihazları, dijital bilgiler, çözümler ve kaynaklar gibi UPM'in ve iş ortaklarımızın varlıkları bizim sorumluluğumuzdadır. Bunları dikkatli kullanınız ve hasar, kayıp, hırsızlık ve kötüye kullanıma karşı koruruz.

**Gizli bilgileri koruruz**

Tüm çalışanlarımız, bizim ve iş ortaklarımızın gizli bilgilerini güvence altına alacak uygun önlemleri almalıdır. Gizli bilgileri dikkatli kullanınız ve bunları yalnızca bilgiye erişim hakkı olan ve işini yapabilmek için bilmesi gereken kişilerle paylaşınız. UPM'in fikri mülkiyetini (buluşlar, patentler, telif hakları, ticari markalar ve ticari sırlar) uygun şekilde koruruz.

UPM çalışanlarını sosyal medyada aktif olmaya teşvik ederken, gizli bilgileri ifşa etmemeye veya kullanma hakkımız olmayan herhangi bir resim, video veya başka içeriği yayınlamamaya hepimizin dikkat etmesi gerekir.

**Kamuya ifşa edilen bilgiler ve içeriden alınan bilgiler ile ilgili sınırlamaları dikkate alırız**

Halka açık bir şirket olarak UPM'in bilgilerini kamuya açıklarken Helsinki menkul kıymetler borsasının kurallarına ve geçerli kanunlara uyarız. Yalnızca belirlenen şirket çalışanları, UPM adına basına açıklama yapabilir. Piyasa bozucu eylemler ve içeriden alınan bilgilere ilişkin kurallara ve düzenlemelere (ör. ifşa ve alım satım işlemi kısıtlamaları) uymayı taahhüt ederiz.

**YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?****Varlıkları ve bilgileri işlerken**

- Şirket varlıklarını veya bilgilerini kişisel amaçlarla veya UPM ile ilgisi olmayan bir iş ya da etik olmayan veya yasa dışı faaliyetler için kötüye kullanmayın.
- Hizmetleri veya iş arkadaşlarınızın vaktini kişisel çıkarlar için kullanmayın.
- Örneğin, yeni dijital ortak çalışma grupları oluşturarak bilgi paylaşırken, erişim haklarının işlerinde bu bilgilere ihtiyaç duyan kişilerle sınırlı olmasını sağlarız.
- Temiz masa politikası uygulayın; gizli bilgileri asla masanızda veya başka bir yerde gözetimsiz bırakmayın.
- Eski işverenlere ait gizli bilgileri paylaşmayın veya başkalarından bu bilgileri paylaşmalarını istemeyin. UPM'den ayrılırsanız gizli bilgilerimizi başkalarıyla paylaşmayın.
- Sosyal medyada gönderi yayınlamadan önce düşünün. Gönderiniz iş arkadaşlarınızı, yöneticinizi, paydaşları veya bu gönderide bahsedilen herhangi bir kişiyi rahatsız edebilir mi veya şirketin itibarına zarar verebilir mi?

**İş yeri dışındayken**

- Gizli konuları kamuya açık alanlarda ya da akraba veya arkadaşlarla konuşmayın.
- Uzaktan çalışırken, koruma altındaki bir ofis ortamındakiyle aynı gizlilik seviyesini koruyun. Hiç kimsenin cihazlarındaki gizli verileri görmediğinden veya bunlara erişemediğinden ya da aramalarınızı duymadığından emin olun.





### → Şirket dışı taraflarca iletişime geçildiğinde

- Şirket konularıyla ilgili tüm açıklamalar için tüm medya iletişimlerini UPM Paydaş İlişkileri Birimine yönlendirin.
- Herhangi bir gizli bilgiyi şirket dışındaki bir üçüncü tarafa ifşa etmeden önce, bilme ihtiyacını değerlendirin ve bir gizlilik anlaşması yapıldığından emin olun.
- Şirket dışındaki taraflar, örneğin "Müşterini Tanı" süreci kapsamında sizden şirket hakkında bilgi talep ederse dikkatli olun. Talep eden kişinin, talebine yönelik meşru bir amacı olduğundan emin olun, uygun gizlilik sözleşmelerini uygulamaya koymadan gizli bilgiler vermeyin ve kişisel verileri güvence altına alın.

### → Fikri mülkiyet, içeriden alınan bilgiler veya iştirakler ile işlem yaparken

- Yeterli yasal koruma ve gizlilik sağlayarak UPM'in fikri mülkiyetini güvence altına alın ve şirket dışındaki tarafların fikri mülkiyetine saygı gösterin.
- İçeriden alınan bilgilere ilişkin güncel kurumsal politikaları ve prosedürleri takip edin. Herhangi bir sorunuz varsa UPM Hukuk ve Uyum birimiyle iletişime geçin.
- UPM Group şirketlerinde kararlar alınırken UPM'in onay prosedürlerine ve iştirak yönetim çerçevesine uyun.



### Kaynaklar

- UPM Emniyet Kuralları
- UPM Gizlilik Kuralları
- UPM İçeriden Bilgi Politikası
- UPM İfşa Politikası
- UPM Küresel Tüzel Kişi Yönetimi Kuralları
- UPM Risk Yönetimi Politikası





**Siber güvenlik bizim için bir önceliktir**

Değerli bilgilerimizi ve dijital varlıklarımızı, izinsiz ve yasa dışı kullanımın yanı sıra tehditlerden korumak bizim sorumluluğumuzdadır. Politikamız, işimizi yürütmek ve geliştirmek için gereken bilgilerin ofiste, üretim yerlerinde ve uzaktan çalışırken yeterli şekilde kullanılmasını ve korunmasını sağlamaktır. Bilgi veya dijital varlık kullanımı ya da davranışıyla ilgili siber güvenlik anormalliklerini bildiririz. Etik ve sorumlu bir şekilde bilgileri ve dijital varlıkları kullanır ve bunlardan istifade ederiz.

**Gizliliğe saygı gösteririz**

Kişisel verileri ilgili kanunlara, şirket politikalarına ve prosedürlerine uygun şekilde kullanarak iş arkadaşlarımızın, paydaşlarımızın (ör. müşteriler, orman sahipleri ve tedarikçiler) ve temsilcilerinin gizliliğine saygı gösteririz. Kişisel veriler; isim, e-posta adresi, telefon numarası, kredi kartı numarası, kişisel kimlik numarası veya fotoğraf gibi bir gerçek kişinin kimliğinin tespit edilebileceği her türlü bilgiyi ifade eder. Kişisel verileri ele almamız gerektiğinde bunu söz konusu kişiyle ilgili olarak kanunlara uygun, adil ve şeffaf bir şekilde yaparız.

"Önleyin, koruyun  
ve dikkatli olun!"

**YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?****Siber riskleri en aza indirme**

- Ticari faaliyetlerde bulunurken yalnızca UPM tarafından yetkilendirilmiş dijital varlıkları ve araçları kullanın.
- Şirket kullanıcı kimliğinizi veya parolanızı kimseye paylaşmayın veya bunları şahsi amaçlarla yararlandığınız hizmetlerde kullanmayın.
- Tuhaf bir e-posta, arama veya sistem davranışı gibi doğru görünmeyen bir şey fark etmeniz halinde bunu derhal UPM Hizmet Masasına bildirin.
- Üretim otomasyon cihazlarıyla çalışırken siber güvenliğe özellikle dikkat edin.

**Kişisel verileri ele alırken**

- Kişisel verileri ele almadan önce verilerin nasıl ele alınacağını planlayın ve verileri işlemek için meşru bir iş nedeniniz olduğundan emin olun.
- Kişisel verilerin kullanımını ve toplanmasını amacınız için gereken ölçüde sınırlandırın.
- Uygun şekilde ele alarak, erişim hakları, parolalar, şirket onaylı araçlar ve sistemler kullanarak kişisel verileri fiziksel ve elektronik olarak koruyun.
- Toplandığı amaç için artık gerekli olmayan kişisel verileri her zaman güvenli bir şekilde imha edin.
- Kişisel verilerin ihlal edildiğinden şüphelenmeniz halinde derhal UPM Gizlilik ekibine bildirin.

**Kaynaklar**

- UPM Bilgi Güvenliği ve Kişisel Verilerin Korunması Kuralları

**Karar alma prosedürlerine uyarız**

Kararlarımızı UPM'in en yüksek çıkarlarını göz önünde bulundurarak ve uygun risk değerlendirmelerine dayalı olarak veririz. Şirketimiz bünyesinde yasal ve finansal onay prosedürleri kullanılmakta olup bunlara uymayı taahhüt ederiz. Bu prosedürler yetkili kişilerin, para limitlerinin ve görevlerin dağılımının belirlenmesi gibi risk azaltma uygulamalarını kapsar.

**Doğru defterler ve kayıtlar tutulmasını sağlarız**

Tüm ticari işlemler, muhasebe defterlerimize ve hesaplarımıza doğru ve uygun bir şekilde kaydedilmelidir. Doğru kayıt tutma ve raporlama, vergilendirmeye ilişkin olanlar gibi yasal ve düzenleyici gereklilikleri yerine getirmemize yardımcı olur. Çalışanlarımız kayıtların tutulması, saklanması ve imha edilmesine ilişkin kurumsal politikaları bilmeli ve bunlara uymalıdır.

**? YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?****→ İşlemler, faturalar, defterler ve kayıtlarla ilgilenirken**

- Bir işlemi, faturayı veya harcama talebini onaylamadan veya bir belgeyi imzalamadan önce bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğunu doğrulayın ve işlem için meşru bir iş nedeni olduğundan emin olun.
- Ödemelerin her zaman iç süreçlerimize (onaylar, hesaplar, teyitler, belgelendirme) uygun şekilde gerçekleştirilmesi gerektiğini unutmayın. Acele etmeniz istense veya baskı altında olsanız dahi bu gerekliliklerden ödün vermeyin.
- Şirketin defterlerini, kayıtlarını veya hesaplarını tahrif etmeyin veya başka hiç kimseden bunları tahrif etmesini istemeyin.
- Tahrif edilmiş veya sahte fatura veya masraflar kaydetmeyin veya talep etmeyin.
- Masrafları, destekleyici belgeler ya da kurumsal politikaların ve prosedürlerin gerektirdiği gerekçeler olmadan kaydetmeyin.
- Şüpheli işlemleri, ödemeleri veya masrafları, UPM Finans, UPM İç Denetim veya UPM Hukuk ve Uyum biriminden bir temsilciye bildirin. Bu tür şüpheli olayların siber risk tehlikesi taşıması durumunda, UPM BT'yi de dahil edin.

**Kaynaklar**

- UPM Onay Politikası
- Bu bölümle ilgili diğer kurumsal kurallar için bkz. UPM Intra



## 8 Kiminle iş yaptığınızı bilme

Müşterilerimizi, tedarikçilerimizi ve diğer iş ortaklarımızı tanıyarak ve bu kişilerle iş ilişkileri geliştirerek iş performansımızı iyileştirebilir, güvenlik ve iş sürekliliği sağlayabiliriz. Aynı zamanda bu tür ilişkiler sebebiyle yasa dışı ticari faaliyetlere karışma ve zarara veya itibar kaybına uğrama riskini de azaltabiliriz.



***İş ortaklarımızı dikkatli bir şekilde seçeriz***

İş ortaklarımızı, tarafsız kriterler kullanarak dikkatli bir şekilde seçmeliyiz. İş ortaklarımızla herhangi bir iş ilişkisine başlamadan önce onlarla ilgili riskleri belirlemeye ve ele almaya çalışırız. Ayrıca, ilişkilerimiz boyunca iş ortaklarımızı izleriz. Özellikle insan hakları (bkz. Bölüm 2), rüşvet ve yolsuzluk (bkz. Bölüm 4), ticaret mevzuatına uyum, kara para aklama, dolandırıcılık ve mali konularla ilgili risklerin azaltılmasına odaklanırsınız. Ayrıca, çevre ve tedarik güvenliğine ilişkin riskler, tedarik zincirimizde dikkatle yönetilir.

***Sorumlu bir şekilde kaynak kullanırsınız***

Sorumlu kaynak kullanımı uygulamaları gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz. UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kurallarında, tedarikçilerimizin bizimle aynı etik iş uygulamalarını taahhüt etmelerini sağlamaya yönelik gereklilikleri belirledik ve bu gereklilikleri kendi tedarik zincirlerinde daha da ileri taşımalarını bekliyoruz. Tüm tedarikçiler için geçerli olan bu gerekliliklere ek olarak belirli ürünler ve hizmetler için, örneğin ham maddelerin menşei ile ilgili, ek gereklilikler de geçerlidir.

***Ticaret mevzuatına uyum düzenlemelerine uyarız***

Tüm diğer küresel şirketler gibi biz de tüm geçerli ulusal ve uluslararası ticaret mevzuatına uygunluk düzenlemelerine uymalıyız. Ticaret mevzuatına uyum, uluslararası yaptırımların ve kısıtlayıcı ticari uygulamaların yanı sıra malların ithalatına, ihracatına ve yurt içinde ticaretine dair düzenlemeleri kapsar.

***Kara para aklama veya benzer suç faaliyetlerinde bulunmayız***

Kara para aklama; dolandırıcılık, vergi kaçırma, insan ticareti ve rüşvet gibi suç faaliyetleri aracılığıyla elde edilen paranın suçla ilgili kaynağını saklamak amacıyla meşru işletmeler üzerinden dolaştırılması sürecidir. Kara para aklamanın önlenmesi, terörle mücadele veya mali suç yasalarını ihlal eden bir iş faaliyetinde bulunmamak için tüm yasal gerekliliklere uyarız.

"İş ortaklarınızı tanıyor musunuz?"





## ? YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?

### → Hepimiz için iş ortaklarıyla ilişki kurmak

- Müşterilerinizi, tedarikçilerinizi ve diğer iş ortaklarınızı tanıyın. Kurumsal politikalarımıza ve prosedürlerimize uygun olarak risk bazlı durum tespitinin yanı sıra kredi kontrolü ve diğer finansal kontrolleri yürüterek iş ortaklarınız hakkında bilgi edinin ve ilgili bilgilerin güncel tutulmasını sağlayın.
- UPM adına hareket eden iş ortaklarıyla ilgili risk yönetimi için Bölüm 4'e bakın (temsilci, danışman, müşavir, ortak girişim ortağı, yerel ortak veya distribütör).
- Yeterli bilgiye sahip değilseniz veya iş ortağının etik davranışı hakkında endişeleriniz varsa iş ortağıyla birlikte hareket etmeyin veya iş ilişkisine devam etmeyin. Acele etmeniz istense veya baskı altında olsanız dahi bunu yapmayın.
- İş ilişkilerini sürekli geliştirmeyi hedefleyin, iş ortaklarının faaliyetlerini dikkatle izleyin ve UPM üzerinde etkisi olabilecek bir risk tespit etmeniz halinde aksiyon alın.
- Tüm ticari işlemlerin eksiksiz ve doğru kayıtlarını tutun.
- İç prosedürlerimize uymadan nakit veya nakde eşdeğer ödeme kabul etmeyin.
- Tedarikçiler ve temsilciler gibi iş ortaklarına ödeme yaparken dikkatli olun. Ödemelerin, ilgisi olmayan bir taraf yerine malları veya hizmetleri sağlayan kişiye veya şirkete gittiğinden emin olun. Ödemelerin, iş ortağının faaliyet gösterdiği, malların satışını gerçekleştirdiği veya UPM'e hizmet sağladığı ülkeye gittiğinden emin olun.
- Karmaşık veya olağan dışı ödeme yapıları, çeşitli taraflardan veya çeşitli taraflara birden fazla ödeme ve ilişkisiz hesaplara ödeme talepleri gibi uyarı işaretlerini görmezden gelmeyin. Müşteriler için uyarı işaretleri, sipariş hacimlerinde normal sipariş düzenleriyle tutarsız veya net bir iş amacının bulunmadığı büyük artışlar olabilir.
- Bir işlemle ilgili endişeleriniz varsa durun ve tavsiye alın (yöneticinizden, UPM Finans departmanından veya UPM Hukuk ve Uyum departmanından).

### → Kaynak kullanımı sırasında

- Yalnızca önceden tanımlanmış kriterlere göre tedarikçi seçin.
- Bir tedarikçiyle çalışmaya başlamadan önce, kaynak kullandığımız ürünler veya hizmetler ile ilgili mevzuat uyum risklerinin yanı sıra söz konusu tedarik zincirinin yer aldığı coğrafi bölge ve karmaşıklığı hakkındaki bilgilerimizi yansıtan uygun bir risk değerlendirmesi yapın.
- UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kuralları da dahil olmak üzere UPM'in gerekliliklerini net bir şekilde iletin.
- Tedarikçilerin UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kurallarına veya benzer standartlara uyduğundan emin olun.
- Tedarikçinizin UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kurallarını veya benzer standartları kendi tedarik zincirinde desteklediğinden emin olmak için avantajınızı kullanın.
- UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kuralları veya benzer standartlara uymayı ya da bunları tedarikçinin kendi tedarik zincirinde desteklemeyi reddetmek her zaman bir uyarı işaretidir ve ele alınması gerekir.
- Gizli bilgileri güvence altına alın ve ürün performansına veya fiyatlara ilişkin bilgileri yalnızca işini yapabilmek için bilmesi gereken kişilerle paylaşın.



### Kaynaklar

- UPM Tedarikçi ve Üçüncü Taraf Kuralları

## 9 Paydaşlarımız ve toplumla ilişki kurma

Faaliyetlerimize yakın yerel topluluklarla iyi ilişkiler kurmak, bu ilişkileri sürdürmek ve yerel toplulukların canlılığını desteklemek bizim ve işimiz için çok önemlidir.





***Diyaloğu teşvik ederiz***

Hedefimiz, güvenilir bir iş ortağı olmaktır. Paydaşlarımızın beklentilerini anlamayı ve UPM'in hedeflerini, çalışma ilkelerini ve karşılaştığımız zorlukları görüşmek amacıyla onlarla diyalog içinde olmayı hedefleriz. Paydaşlarımız ve toplumla diyalogu geliştirmek istediğimiz için farklı görüşlere saygı duyuyoruz.

***Yerel bağlara odaklanınız***

Çevremizdeki topluluklar üzerindeki önemli toplumsal etkimizin farkındayız ve onlarla bağlantı kurmak için çalışırız. Ekonomik, çevresel ve sosyal gelişimlerine olumlu şekilde katkıda bulunmayı ve faaliyetlerimizin olumsuz etkilerini en aza indirmeyi hedefleriz. Projeler ve girişimler aracılığıyla yerel topluluklarımızın gelişiminde rol alıp faaliyetlerimizi açıkça beyan ederiz. UPM bu gibi projeler yürütmek veya girişimlerde bulunmak için yerel hükümetlerle ortaklaşa çalıştığında faaliyetlerimizin dürüst olmasını sağlayıp yolsuzlukla mücadele kanunları ile şirket politikalarına harfiyen uyarız.

**YAPILMASI GEREKEN DOĞRU ŞEY NEDİR?****Hepimiz için**

- Yerel topluluklarda bir yatırım ya da bir geliştirme projesi kapsamında herhangi bir yerel hükümetle ortaklaşa çalışmadan önce UPM Hukuk ve Uyum Birimine danışın.
- UPM adına siyasi katkılar yapmayın veya siyasi adayları, partileri ya da grupları başka bir şekilde desteklemeyin. Siyasi faaliyetlerinizi işinizden net bir şekilde uzak tutun.
- Bağışların ve sponsorlukların sponsorluklara, bağışlara ve çalışan gönüllülüğü ile ilgili kurumsal politikalar ve prosedürler uyarınca onaylandığından emin olun.
- İşletme tarafından yerel ölçekte yapılan hayır amaçlı bağışlara izin vermediğimizi unutmayın.
- İfşa ile ilgili UPM politikalarına uygun olarak tüm paydaşlarla yapıcı diyaloga açık olun.
- Farklı fikirlere kulak verip kucak açın, kendi fikirlerinizi yapıcı şekilde ifade edin.

"Paydaş diyalogu güvenle başlar"

**Kaynaklar**

- Sponsorluklar, Bağışlar ve Çalışanların Gönüllü Faaliyetlerine İlişkin UPM Kuralları

10

## Uyumluluk herkes için geçerlidir

Çalışanlar, kanunların, bu Davranış Kurallarının veya diğer UPM kurumsal politikalarının ihlal edildiğine dair her türlü şüpheyi ve gözlemi derhal bildirmelidir. Bu, sorunları çözmeye çalışmamızı, zamanında düzeltmemizi ve şirket içinde aynı bağlamda veya başka bir yerde tekrar meydana gelmesini önlememizi sağlar.

**"Sessiz kalmak bir seçenek değildir. Açıkça konuşun, dinleyin ve harekete geçin!"**



**Uyumluluk konusunda endişelerimiz varsa açıkça söylemeliyiz**

UPM'in dürüstlük ve etik standartlarına uymak hepimizin sorumluluğudur. Hatalı davranışlardan şüphe duyduğumuzda, hepimizin bunları açıkça söylemesi, bildirmesi ve başkalarının dile getirdiği endişeleri dinlemesi gerekir. Hiçbir zaman, bir riski veya endişeyi başka birinin bildirdiğine dair varsayımda bulunmamalıyız.

**Misillemeye müsamaha göstermeyiz**

Şüpheli hatalı davranışları iyi niyetle bildiren veya şüpheli hatalı davranışları çözüme kavuşturmak için soruşturmaya katılan kişilere karşı misilleme yapılmasına müsamaha göstermeyiz. Misilleme; daha alt pozisyona indirme, işten çıkarma, terfi reddi, maaş kesintisi veya her türlü tehdit, zorbalık veya tacizi kapsar.

**Hatalı davranışların sonuçları vardır**

Kanunları, UPM Davranış Kurallarını veya UPM politikalarını ihlal eden çalışanlar, iş akdinin feshini de içerebilecek şekilde disiplin cezasına tabidir. Diğer disiplin cezaları kınama, uyarı ve teşviklerin kaybedilmesini içerebilir. Disiplin cezasına yol açabilecek hatalı davranış örnekleri aşağıdakileri içerir:

- Geçerli kanunları ihlal etmek
- UPM kurumsal politikalarını ihlal etmek
- Başkalarının geçerli kanunları veya UPM kurumsal politikalarını ihlal etmelerini talep etmek
- Bir UPM kurumsal politikasına yönelik bilinen veya şüphelenilen bir ihlali derhal dile getirmemek
- Kasıtlı olarak yanlış bildirimde bulunmak veya bir soruşturmada yanlış bilgi vermek
- Olası politika ihlalleriyle ilgili UPM soruşturmalarında iş birliği yapmamak
- Hatalı davranış şüphesini bildiren bir çalışana misilleme yapmak veya misilleme yapılmasına müsamaha göstermek.

Hatalı davranışların diğer olası sonuçları arasında, medeni yaptırımlar (örneğin, tazminat ve sözleşme ihlali) ve cezai yaptırımlar (örneğin, para cezası ve hapis cezası) yer alır. Hatalı davranışlar, itibarınızın, kariyer fırsatlarınızın ve kişisel ilişkilerinizin zarar görmesi gibi kişisel sonuçlara da yol açabilir.

**BİLDİRİMDE BULUNDUĞUNUZDA NE OLUR?****Vaka işlemlerinin başlatılması:**

Hatalı davranış bildirimleri dikkatle incelenir, kişisel veriler uygun şekilde ele alınır ve bildirimlerin gizliliği mümkün olduğunca korunur.

**Soruşturma:**

Soruşturmalar, gerekli yetkinliğe sahip görevli kişiler tarafından gerçekleştirilir.

**Düzeltilme:**

Bir bildirim doğrulandığı takdirde uygun disiplin cezaları ve/veya yasal işlemler belirlenir ve alınan dersler uygulanır.

**Vaka kapatılır.**



## ENDİŞELERİMİZİ DİLE GETİRMENİN BİRDEN FAZLA YOLU VARDIR

Durumu yöneticinizle görüşmek veya

UPM Hukuk ve Uyum,  
UPM İK veya UPM İç Denetim temsilcisiyle görüşmek veya

UPM Hatalı Davranışları bildirme kanalını kullanmak (isimsiz olarak kullanılabilir)



UPM çalışanları için: SpeakUp



Paydaşlar için: [upm.com/reportmisconduct](https://upm.com/reportmisconduct)



Posta ile:

UPM-Kymmene Corporation  
Head of Internal Audit  
or Chief Compliance Officer  
PO Box 380  
FI-00101 Helsinki  
Finlandiya



### Kaynaklar

- UPM'in hatalı davranışları bildirme prosedürü
- UPM Dürüstlük Raporları



